

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM
MST: 0301872364

BÁO CÁO TÀI CHÍNH
TỔNG HỢP

QUÝ 1 NĂM 2014

TP. HCM, 04.2014

MỤC LỤC BCTC

- 1. BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**
- 2. BÁO CÁO KẾT QUẢ SXKD**
- 3. BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**
- 4. THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN TỔNG HỢP

QUÝ 1 NĂM 2014

Tại ngày 31 tháng 03 năm 2014

Đơn vị tính : VND

TÀI SẢN	MÃ	Thuyết	SỐ CUỐI KỲ	SỐ ĐẦU NĂM
	SỐ	minh		
1	2	3	4	5
A. TÀI SẢN LƯU ĐỘNG VÀ ĐẦU TƯ NGẮN HẠN (100 = 110 + 120 + 130 + 140 + 150)	100		36.737.703.137	32.946.449.072
I. Tiền và các khoản tương đương tiền	110		12.686.478.648	14.675.414.210
1. Tiền	111	V.01	12.686.478.648	14.675.414.210
1.1 Tiền mặt tại quỹ			193.705.184	152.257.428
- Tài khoản 1111			100.276.245	46.523.322
- Tài khoản 1112			93.428.939	105.734.106
1.2 Tiền gửi ngân hàng			12.492.773.464	12.203.806.782
- Tài khoản 1121			2.572.610.606	1.294.216.721
- Tài khoản 1122			9.920.162.858	10.909.590.061
1.3 Tiền đang chuyển			-	2.319.350.000
2. Các khoản tương đương tiền	112		-	-
II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn	120	V.02	-	-
1. Đầu tư chứng khoán ngắn hạn	121		-	-
2. Đầu tư ngắn hạn khác	128		-	-
3. Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn (*)	129		-	-
III. Các khoản phải thu ngắn hạn	130		15.809.326.754	10.286.688.497
1. Phải thu của khách hàng	131		3.555.777.917	2.511.123.412
2. Trả trước cho người bán	132		4.215.439.000	41.500.000
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133		-	-
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng XD	134		-	-
5. Các khoản phải thu khác	135	V.03	8.038.109.837	7.734.065.085
- Phải thu khác (TK 138 HCM)			4.832.171.765	4.836.985.976
- Phải thu khác (TK 138 HP)			3.142.938.072	2.897.079.109
- Phải thu phải trả (TK 3388 HCM)			63.000.000	-
6. Dự phòng các khoản phải thu khó đòi (*)	139		-	-
IV. Hàng tồn kho	140		6.287.034.033	6.435.280.995

1. Hàng hoá tồn kho	141	V.04	6.287.034.033	6.435.280.995
- Nguyên liệu, vật liệu tồn kho			6.287.034.033	6.435.280.995
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*)	149		-	-
V. Tài sản ngắn hạn khác	150		1.954.863.702	1.549.065.370
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151		225.190.335	210.657.892
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152		37.962.255	79.395.705
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	154	V.05	94.447.691	78.934.182
4. Tài sản ngắn hạn khác	158		1.597.263.421	1.180.077.591
- Tạm ứng			1.597.263.421	1.180.077.591
- Các khoản thế chấp, ký cược ký quỹ ngắn hạn			-	-
B. TÀI SẢN CỐ ĐỊNH VÀ ĐẦU TƯ DÀI HẠN	200		356.185.375.870	368.030.504.689
(200 = 210 + 220 + 240 + 250 + 260)				
I. Các khoản phải thu dài hạn	210		-	-
1 - Phải thu dài hạn của khách hàng	211			
2 - Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	212			
3 - Phải thu dài hạn nội bộ	213	V.06		
4 - Phải thu dài hạn khác	218	V.07		
5 - Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*)	219			
II. Tài sản cố định	220		324.665.602.324	333.914.034.274
1. TSCĐ hữu hình	221	V.08	315.995.593.999	325.188.937.612
- Nguyên giá	222		552.202.248.093	552.202.248.093
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	223		(236.206.654.094)	(227.013.310.481)
2. TSCĐ thuê tài chính	224	V.09	-	-
- Nguyên giá	225		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	226		-	-
3. TSCĐ vô hình	227	V.10	7.920.008.325	7.975.096.662
- Nguyên giá	228		9.665.060.685	9.665.060.685
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	229		(1.745.052.360)	(1.689.964.023)
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230	V.11	750.000.000	750.000.000
III. Bất động sản đầu tư	240	V.12	26.407.820.614	26.552.918.530
- Nguyên giá	241		29.019.583.102	29.019.583.102
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	242		(2.611.762.488)	(2.466.664.572)
IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn	250		750.070.000	750.070.000
1. Đầu tư vào công ty con	251		-	-
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252		-	-
3. Các khoản đầu tư dài hạn khác	258	V.13	750.070.000	750.070.000
- Đầu tư chứng khoán dài hạn			-	-
- Các khoản đầu tư dài hạn khác			750.070.000	750.070.000
4. Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn (*)	259		-	-
V. Tài sản dài hạn khác	260		4.361.882.932	6.813.481.885


1. Chi phí trả trước dài hạn	261	V.14	4.341.054.932	6.792.396.885
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262	V.21	-	-
3. Tài sản dài hạn khác	268		20.828.000	21.085.000
- Các khoản ký quỹ, ký cược dài hạn			20.828.000	21.085.000
TỔNG CỘNG TÀI SẢN	270		392.923.079.007	400.976.953.761
NGUỒN VỐN	MÃ SỐ	Thuyết minh	SỐ CUỐI KỲ	SỐ ĐẦU NĂM
A. NỢ PHẢI TRẢ (300 = 310 + 330)	300		478.622.419.085	474.947.794.469
I. Nợ ngắn hạn	310		219.459.698.559	215.814.468.043
1. Vay và nợ ngắn hạn	311	V.15	163.648.311.950	165.383.781.950
2. Phải trả người bán	312		2.691.757.581	53.513.150
3. Người mua trả tiền trước	313		-	1.281.792.818
4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	314	V.16	41.986.744	149.237.933
5. Phải trả người lao động	315		1.207.656.096	1.011.091.250
6. Chi phí phải trả	316	V.17	4.510.432.665	5.626.092.424
7. Phải trả nội bộ	317		-	-
8. Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng XD	318			
9. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác	319	V.18	47.171.294.346	42.116.599.341
- Các khoản phải trả, phải nộp khác (HCM)			44.119.403.699	39.560.592.024
- Các khoản phải trả, phải nộp khác (HP)			1.180.140.385	664.861.705
- Các khoản phải trả khác (HP) - 3386			1.795.415.600	1.806.908.400
- Các khoản phải trả khác (HCM) - C138			375.500	18.460.356
- Kinh phí công đoàn			62.935.634	51.946.111
- Bảo hiểm y tế, xã hội			11.572.384	12.329.921
- Bảo hiểm thất nghiệp			1.451.144	1.500.824
10. Dự phòng phải trả ngắn hạn	320		-	-
11. Khen thưởng, phúc lợi	323		188.259.177	192.359.177
- Khen thưởng			22.417.653	22.417.653
- Phúc lợi			165.841.524	169.941.524
II. Nợ dài hạn	330		259.162.720.526	259.133.326.426
1. Phải trả dài hạn người bán	331		-	-
2. Phải trả dài hạn nội bộ	332	V.19	-	-
3. Phải trả dài hạn khác	333		1.336.183.926	1.306.789.826
- Nhận ký quỹ, ký cược dài hạn			1.336.183.926	1.306.789.826
4. Vay và nợ dài hạn	334	V.20	257.826.536.600	257.826.536.600
5. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	335	V.21	-	-
6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm	336		-	-
7. Dự phòng phải trả dài hạn	337		-	-

B. VỐN CHỦ SỞ HỮU (400 = 410 + 430)	400		(85.699.340.078)	(73.970.840.708)
I. Nguồn vốn, quỹ	410	V.22	(85.699.340.078)	(73.970.840.708)
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411		110.440.000.000	110.440.000.000
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		48.049.615.000	48.049.615.000
3. Vốn khác của chủ sở hữu	413		-	-
4. Cổ phiếu ngân quỹ (*)	414		-	-
5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	415		-	-
6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416		(26.608.856.684)	(30.040.834.854)
7. Quỹ đầu tư phát triển	417		5.309.843.950	5.309.843.950
8. Quỹ dự phòng tài chính	418		3.400.166.204	3.400.166.204
9. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	419		-	-
10. Lợi nhuận chưa phân phối	420		(226.290.108.548)	(211.129.631.008)
11. Nguồn vốn đầu tư XDCB	421		-	-
II. Nguồn kinh phí và quỹ khác	430		-	-
TỔNG CÔNG NGUỒN VỐN	430		392.923.079.007	400.976.953.761

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

<u>CHỈ TIÊU</u>	<u>SỐ CUỐI KỲ</u>	<u>SỐ ĐẦU NĂM</u>
1. Tài sản thuê ngoài		
2. Vật tư hàng hoá nhận giữ hộ, nhận gia công		
3. Hàng hoá nhận bán hộ, nhận ký gửi ký cược		
4. Nợ khó đòi đã xử lý	10.519.110.493	10.519.110.493
5. Ngoại tệ các loại (USD)	481.103,27	632.424,67
6. Dự toán chi sự nghiệp, dự án		

TP. Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 04 năm 2014



Phạm Thị Thu Hằng
Người lập biểu



Nguyễn Thượng Bồng
Kế toán trưởng



Cáp Trọng Tuấn
Tổng Giám đốc

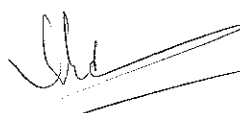
BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH TỔNG HỢP


QUÝ 1 NĂM 2014


Đơn vị tính : VND

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	QUÝ 1		LŨY KẾ TỪ ĐẦU NĂM	
			NĂM 2014	NĂM 2013	NĂM 2014	NĂM 2013
1. Doanh thu bán hàng và CCDV	01	VI.25	15.345.841.573	19.100.831.023	15.345.841.573	19.100.831.023
2. Các khoản giảm trừ	02		-	-	-	-
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ	10		15.345.841.573	19.100.831.023	15.345.841.573	19.100.831.023
4. Giá vốn hàng bán	11	VI.27	20.190.698.867	19.391.793.629	20.190.698.867	19.391.793.629
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ	20		(4.844.857.294)	(290.962.606)	(4.844.857.294)	(290.962.606)
6. Doanh thu HĐ tài chính	21	VI.26	(119.804.332)	114.675.930	(119.804.332)	114.675.930
7. Chi phí tài chính	22	VI.28	8.996.328.436	9.013.259.169	8.996.328.436	9.013.259.169
<i>Trong đó: Chi phí lãi vay</i>			5.567.282.581	5.581.280.999	5.567.282.581	5.581.280.999
8. Chi phí bán hàng	24		128.803.900	40.292.000	128.803.900	40.292.000
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25		1.070.683.578	1.037.871.117	1.070.683.578	1.037.871.117
10. Lợi nhuận thuần từ HĐKD	30		(15.160.477.540)	(10.267.708.962)	(15.160.477.540)	(10.267.708.962)
11. Thu nhập khác	31		-	-	-	-
12. Chi phí khác	32		-	-	-	-
13. Lợi nhuận khác	40		-	-	-	-
14. Tổng lợi nhuận trước thuế	50		(15.160.477.540)	(10.267.708.962)	(15.160.477.540)	(10.267.708.962)
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	VI.30	-	-	-	-
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52	VI.30	-	-	-	-
17. Lợi nhuận sau thuế TNDN	60		(15.160.477.540)	(10.267.708.962)	(15.160.477.540)	(10.267.708.962)
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70		-	-	-	-

TP. Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 04 năm 2014


 Phạm Thị Thu Hằng
 Người lập biểu


 Nguyễn Thượng Bằng
 Kế toán trưởng


 Cáp Trọng Tuấn
 Tổng Giám đốc



CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH QUÝ 1 NĂM 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ TỔNG HỢP

(Theo phương pháp gián tiếp)

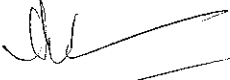
QUÝ 1 NĂM 2014


Đơn vị tính: VND

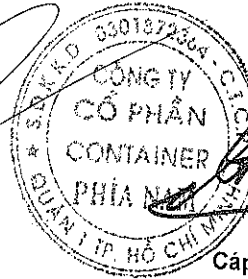
CHỈ TIÊU		Mã số	Thuyết minh	Năm nay	Năm trước
I.	Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh				
1.	Lợi nhuận trước thuế	01		(15,160,477,540)	(10,267,708,962)
2.	Điều chỉnh cho các khoản:				
-	Khấu hao tài sản cố định	02	V10,11	9,393,529,866	9,383,056,164
-	Các khoản dự phòng	03	V.6		
-	Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	04	VI.4,5	3,431,978,170	3,431,978,170
-	Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	05		(119,949,758)	113,864,472
-	Chi phí lãi vay	06		5,567,282,581	5,581,280,999
-	Các khoản điều chỉnh khác	07		(3,998,122,532)	
3.	Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động	08		(885,759,213)	8,242,470,843
-	Tăng, giảm các khoản phải thu	09		(5,914,247,146)	(7,549,995,328)
-	Tăng, giảm hàng tồn kho	10		248,246,962	(66,394,714)
-	Tăng, giảm các khoản phải trả	11		4,906,908,736	3,713,502,235
-	Tăng, giảm chi phí trả trước	12		2,436,809,510	2,430,891,013
-	Tiền lãi vay đã trả	13		(5,567,282,581)	(5,581,280,999)
-	Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	14			
-	Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	15			
-	Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	16		(67,100,000)	(3,607,413,962)
	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	20		(4,842,423,732)	(2,418,220,912)
II.	Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư				
1.	Tiền chi để mua sắm, xây dựng tài sản cố định và các tài sản dài hạn khác	21	V10-12		
2.	Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán tài sản cố định và các tài sản dài hạn khác	22	VI.7		
3.	Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23			
4.	Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của				

	đơn vị khác	24			
5.	Tiền chi đầu tư, góp vốn vào đơn vị khác	25			
6.	Tiền thu hồi đầu tư, góp vốn vào đơn vị khác	26			
7.	Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27	VI.3		
	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	30			
III.	Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính				
1.	Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận góp vốn của				
2.	Tiền chi trả góp vốn cho các chủ sở hữu, mua lại				
3.	Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33	V.20		
4.	Tiền chi trả nợ gốc vay	34	V.16	(578,490,000)	(624,840,000)
5.	Tiền chi trả nợ thuê tài chính	35			
6.	Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36	V.21		
	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính	40		(578,490,000)	(624,840,000)
	Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ	50		(5,420,913,732)	(3,043,060,912)
	Tiền và tương đương tiền đầu năm	60	V.1	14,675,414,210	9,552,288,563
	Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61		3,431,978,170	3,431,978,170
	Tiền và tương đương tiền cuối kỳ	70	V.1	12,686,478,648	9,941,205,821

TP. Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 04 năm 2013


Phạm Thị Thu Hằng
Người lập biểu


Nguyễn Thượng Bằng
Kế toán trưởng




Cáp Trọng Tuấn
Tổng Giám đốc

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH QUÝ 1 NĂM 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP

QUÝ 1 NĂM 2014

I. ĐẶC ĐIỂM HOẠT ĐỘNG CỦA DOANH NGHIỆP

- Hình thức sở hữu vốn** : Công ty cổ phần
- Lĩnh vực kinh doanh** : Vận tải biển, bốc xếp, kinh doanh kho bãi ...
- Ngành nghề kinh doanh** :
 - Kinh doanh khai thác kho bãi và dịch vụ giao nhận hàng hóa
 - Tổ chức và thực hiện vận tải đa phương thức đối với container và các loại hàng hóa khác.
 - Thực hiện các dịch vụ đại lý: container, tàu biển, liên hiệp vận chuyển, giao nhận hàng hóa ...vv...
 - Đóng mới và sửa chữa: container, các thiết bị, phương tiện bốc xếp, vận tải thủy bộ.
 - Hoạt động chuyên doanh đưa người lao động và chuyên gia Việt Nam đi làm việc có thời hạn ở nước ngoài.

II. NĂM TÀI CHÍNH, ĐƠN VỊ TIỀN TỆ SỬ DỤNG TRONG KẾ TOÁN

- Năm tài chính**
Năm tài chính của Công ty bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 và kết thúc vào ngày 31 tháng 12 hàng năm.
Năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013 là năm tài chính thứ 16 của Công ty cổ phần.

- Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán**

Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán là Đồng Việt Nam (VND).

III. CHUẨN MỰC VÀ CHẾ ĐỘ KẾ TOÁN ÁP DỤNG

- Chế độ kế toán áp dụng**
Công ty áp dụng Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam được ban hành theo Quyết định số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20 tháng 3 năm 2006 của Bộ trưởng Bộ Tài chính và các thông tư hướng dẫn thực hiện chuẩn mực và chế độ kế toán của Bộ Tài chính.
- Tuyên bố về việc tuân thủ chuẩn mực kế toán và chế độ kế toán**
Ban Tổng Giám đốc đảm bảo đã tuân thủ đầy đủ yêu cầu của các Chuẩn mực kế toán và Chế độ Kế toán Doanh nghiệp Việt Nam hiện hành trong việc lập Báo cáo tài chính.
- Hình thức kế toán áp dụng**
Công ty sử dụng hình thức Nhật ký chung.

IV. CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN ÁP DỤNG

- Cơ sở lập báo cáo tài chính**
Báo cáo tài chính được trình bày theo nguyên tắc giá gốc.
- Tiền và tương đương tiền**

Bản thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và phải được đọc cùng với báo cáo tài chính

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM QUÝ I 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

Bản thuyết minh báo cáo tài chính (tiếp theo)

Tiền và các khoản tương đương tiền bao gồm tiền mặt, tiền gửi ngân hàng, tiền đang chuyển và các khoản đầu tư ngắn hạn có thời hạn thu hồi hoặc đáo hạn không quá 3 tháng kể từ ngày mua, dễ dàng chuyển đổi thành một lượng tiền xác định cũng như không có nhiều rủi ro trong việc chuyển đổi.

3. Hàng tồn kho

Hàng tồn kho được xác định trên cơ sở giá gốc. Giá gốc hàng tồn kho bao gồm chi phí mua, chi phí chế biến và các chi phí liên quan trực tiếp khác phát sinh để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái hiện tại.

Giá gốc hàng tồn kho được tính theo phương pháp bình quân gia quyền và được hạch toán theo phương pháp kê khai thường xuyên.

Dự phòng giảm giá hàng tồn kho được ghi nhận khi giá gốc lớn hơn giá trị thuần có thể thực hiện được đối với hàng giảm giá, hư hỏng và kém mất phẩm chất.

4. Các khoản phải thu thương mại và phải thu khác

Các khoản phải thu thương mại và các khoản phải thu khác được ghi nhận theo hóa đơn, chứng từ. Dự phòng phải thu khó đòi được lập dựa vào đánh giá về khả năng thu hồi của từng khoản nợ.

5. Tài sản cố định hữu hình

Tài sản cố định được thể hiện theo nguyên giá trừ hao mòn lũy kế. Nguyên giá tài sản cố định bao gồm toàn bộ các chi phí mà Công ty phải bỏ ra để có được tài sản cố định tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sẵn sàng sử dụng. Các chi phí phát sinh sau ghi nhận ban đầu chỉ được ghi tăng nguyên giá tài sản cố định nếu các chi phí này chắc chắn làm tăng lợi ích kinh tế trong tương lai do sử dụng tài sản đó. Các chi phí không thỏa mãn điều kiện trên được ghi nhận là chi phí trong kỳ.

Khi tài sản cố định được bán hay thanh lý, nguyên giá và khấu hao lũy kế được xóa sổ và bất kỳ khoản lãi lỗ nào phát sinh do việc thanh lý đều được tính vào thu nhập hay chi phí trong kỳ.

Tài sản cố định được khấu hao theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính phù hợp với hướng dẫn tại Thông tư số: 45/2013/TT-BTC ngày 25 tháng 04 năm 2013 của Bộ trưởng Bộ Tài chính. Số năm của các loại tài sản cố định như sau:

	<u>Số năm</u>
Nhà cửa, vật kiến trúc	20 – 50
Máy móc và thiết bị	7
Phương tiện vận tải ô tô, truyền dẫn	6 – 8
Tàu vận tải biển	7 – 15
Thiết bị, dụng cụ quản lý	3 – 6

6. Tài sản cố định vô hình

Quyền sử dụng đất

Quyền sử dụng đất là toàn bộ các chi phí thực tế Công ty đã chi ra có liên quan trực tiếp tới đất sử dụng, bao gồm: tiền chi ra để có quyền sử dụng đất, chi phí cho đền bù, giải phóng mặt bằng, san lấp mặt bằng, lệ phí trước bạ... Quyền sử dụng đất lâu dài không tính khấu hao, riêng quyền sử dụng đất có thời hạn được khấu hao theo thời hạn sử dụng (45 năm).

Tuy nhiên, vẫn còn giá trị quyền sử dụng đất tính vào giá trị nhà cửa (tài sản cố định hữu hình) do trước đây không tách riêng quyền sử dụng đất.

7. Đầu tư tài chính

Các khoản đầu tư vào chứng khoán được ghi nhận theo giá gốc.

Bản thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và phải được đọc cùng với báo cáo tài chính

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM QUÝ 1 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

Bản thuyết minh báo cáo tài chính (tiếp theo)

Dự phòng giảm giá chứng khoán được lập cho từng loại chứng khoán được mua bán trên thị trường và có giá thị trường giảm so với giá đang hạch toán trên sổ sách.

Khi thanh lý một khoản đầu tư, phần chênh lệch giữa giá trị thanh lý thuần và giá trị ghi sổ được hạch toán vào thu nhập hoặc chi phí trong kỳ.

8. Các khoản phải trả thương mại và phải trả khác

Các khoản phải trả thương mại và các khoản phải trả khác được ghi nhận theo hóa đơn, chứng từ.

9. Chi phí phải trả, trích trước chi phí sửa chữa lớn

Chi phí phải trả được ghi nhận dựa trên các ước tính hợp lý về số tiền phải trả cho các hàng hóa, dịch vụ đã sử dụng trong kỳ.

10. Trích lập quỹ dự phòng trợ cấp mất việc làm

Từ năm 2009 không trích lập, chuyển sang tính trợ cấp thất nghiệp.

11. Nguồn vốn kinh doanh - quỹ

Nguồn vốn kinh doanh của Công ty bao gồm:

- Vốn đầu tư của chủ sở hữu: được ghi nhận theo số thực tế đã đầu tư của các cổ đông.
- Thặng dư vốn cổ phần: chênh lệch do phát hành cổ phiếu cao hơn mệnh giá.
- Các quỹ được trích lập và sử dụng theo Điều lệ Công ty.

12. Cổ tức

Cổ tức được ghi nhận là nợ phải trả trong kỳ cổ tức được công bố.

13. Thuế thu nhập doanh nghiệp

Công ty có nghĩa vụ nộp thuế thu nhập doanh nghiệp với thuế suất 25 % trên thu nhập chịu thuế.

Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp trong năm bao gồm thuế thu nhập hiện hành và thuế thu nhập hoãn lại.

Thuế thu nhập hiện hành là khoản thuế được tính dựa trên thu nhập chịu thuế trong năm với thuế suất áp dụng tại ngày kết thúc năm tài chính. Thu nhập chịu thuế chênh lệch so với lợi nhuận kế toán do điều chỉnh các khoản chênh lệch tạm thời giữa thuế và kế toán cũng như điều chỉnh các khoản thu nhập và chi phí không phải chịu thuế hay không được khấu trừ.

14. Nguyên tắc chuyển đổi ngoại tệ

Các nghiệp vụ phát sinh bằng ngoại tệ được chuyển đổi theo tỷ giá tại ngày phát sinh nghiệp vụ.

15. Nguyên tắc ghi nhận doanh thu

Khi cung cấp dịch vụ, doanh thu được ghi nhận khi không còn những yếu tố không chắc chắn đáng kể liên quan đến việc thanh toán tiền hoặc chi phí kèm theo. Trường hợp dịch vụ được thực hiện trong nhiều kỳ kế toán thì việc xác định doanh thu trong từng kỳ được thực hiện căn cứ vào tỷ lệ hoàn thành dịch vụ tại ngày kết thúc năm tài chính.

Tiền lãi, cổ tức ghi nhận khi Công ty có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch và doanh thu được xác định tương đối chắc chắn. Tiền lãi được ghi nhận trên cơ sở thời gian và lãi suất từng kỳ. Cổ tức và lợi nhuận được chia được ghi nhận khi cổ đông được quyền nhận cổ tức hoặc các bên tham gia góp vốn được quyền nhận lợi nhuận từ việc góp vốn.

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM QUÝ 1 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

Bản thuyết minh báo cáo tài chính (tiếp theo)**16. Bên liên quan**

Các bên được coi là liên quan nếu một bên có khả năng kiểm soát hoặc có ảnh hưởng đáng kể đối với bên kia trong việc ra quyết định các chính sách tài chính và hoạt động.

Giao dịch với các bên có liên quan trong năm được trình bày ở thuyết minh số VII.1.

V. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRONG BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**1. Tiền và các khoản tương đương tiền**

	<u>Số cuối quý</u>	<u>Số đầu quý</u>
Tiền mặt	193,705,184	152,257,428
Tiền gửi ngân hàng	12,492,773,464	12,203,806,782
Tiền đang chuyển	-	2,319,350,000
Các khoản tương đương tiền	0	0
- Tiền gửi có kỳ hạn từ 3 tháng trở xuống		
Cộng	12,686,478,648	14,675,414,210

2. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn

	<u>Số cuối quý</u>	<u>Số đầu quý</u>
Cộng	0	0

3. Các khoản phải thu khách hàng (N131)

	<u>Số cuối quý</u>	<u>Số đầu quý</u>
1 CÔNG TY CỔ PHẦN CỬU LONG	8,289,164	5,166,764
2 CTY TNHH TMI & DV KỸ THUẬT THIẾT BỊ Y TẾ ĐOÀN GIA	9,562,904	15,947,900
3 CÔNG TY TNHH PHÁT TRIỂN ĐẦU TƯ VIỆT PHÚ	14,192,928	8,329,320
4 CÔNG TY TNHH NISSEI ELECTRIC HÀ NỘI	2,700,000	0
5 CÔNG TY CỔ PHẦN ENASA VIỆT NAM	12,753,360	0
6 CÔNG TY TNHH THẾP & THƯƠNG MẠI QUANG TRUNG	0	0
7 CTY TNHH HỆ THỐNG THÔNG TIN FPT	2,700,000	900,000
8 CÔNG TY CỔ PHẦN CF TÒAN CẦU VIỆT NAM	1,018,036	0
9 CÔNG TY TNHH TETSUGEN VN	0	3,220,354
10 TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN MAY VIỆT TIẾN	13,611,420	13,611,420
11 CÔNG TY MAY MẶC QUẢNG VIỆT	3,874,504	0
12 CTY LIÊN DOANH BIO -PHARMACHEMIE	8,131,020	4,032,420
13 CTY CP TNHH POU YUEN VN	20,318,500	8,169,400
14 CN TẬP ĐOÀN BC VIỆN THÔNG VN-VIEN THÔNG TP.HCM	4,097,064	0
15 CTY CP MAY MINH HOANG	5,120,544	5,604,060
16 CÔNG TY CỔ PHẦN GEMADEPT	2,666,600	2,666,600
17 *CTY TNHH SAMBU VINA SPORTS	48,838,236	14,786,000
18 CÔNG TY CỔ PHẦN SẢN XUẤT GIẤ Y KHẢI HÒAN	5,166,800	5,166,800

Bản thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và phải được đọc cùng với báo cáo tài chính

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM QUÝ I 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

Bản thuyết minh báo cáo tài chính (tiếp theo)

19	*CTY TNHH TY HUNG	4,052,800	0
20	CTY TNHH ASCO	560,400	0
21	CÔNG TY TNHH SX-TM-DV THÀNH NGHĨA	28,172,000	0
22	*CTY TNHH TMSX VIET QUANG	2,784,400	0
23	CTY TNHH ANH LINH	879,400	0
24	CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI VIÊN DƯƠNG	79,564,663	40,651,556
25	CÔNG TY TNHH TM & SX NỆM MOUSSE LIÊN Á	10,065,151	5,598,351
26	CÔNG TY CP MẶT TRỜI NHA TRANG (NTS)	3,457,800	0
27	CÔNG TY TNHH PHÁT TRIỂN CHĂN NUÔI CỬU LONG	13,913,400	4,822,000
28	CTY TNHH DOMEX (VN)	777,900	0
29	CTY TNHH SOUL GEAR VINA	8,198,200	0
30	CÔNG TY TNHH SẢN XUẤT THƯƠNG MẠI VÀ DV LÊ TRẦN	3,362,400	1,120,800
31	CTY HANSAE VIET NAM	3,904,040	3,904,040
32	*CTY AMW VN	8,528,502	8,528,502
33	CONG TY CO PHAN HANG HAI SAI GON	6,000,000	6,000,000
34	CÔNG TY TNHH MAY OASIS	1,011,551	0
35	CÔNG TY TNHH CHÁNH KHANG	3,906,400	0
36	CONG TY TNHH QUOC TE DUC & VIET	5,217,526	5,639,170
37	CÔNG TY TNHH STD & S	1,947,400	0
38	CTY TNHH TM DV XUONG LOI	57,252,400	57,252,400
39	CONG TY TNHH HONG TRIEN	26,919,360	18,193,160
40	CTY TNHH TM XNK THIEN HA	2,710,451	0
41	CÔNG TY TNHH TM-SX GỐM MỸ NGHỆ HIỆP THÀNH	3,457,800	0
42	CONG TY CO PHAN MY DINH	31,363,887	31,363,887
43	CTY TNHH TM&DV QUOC TE TINH TUY	3,565,731	3,511,241
44	CTY TNHH SAN XUAT NAM HO A	26,974,600	8,584,400
45	*CÔNG TY TNHH SX - TM HÀNG PHONG	1,601,500	0
46	CÔNG TY CỔ PHẦN QUỐC TẾ PHONG PHÚ	777,900	777,900
47	CONG TY TNHH MTV LORENZ VA CONG SU (VN)	0	6,977,426
48	CONG TY TNHH TƯ VẤN G&P VIỆT NAM	6,737,826	0
49	*CONG TY CP DỊCH VỤ LO-GI-STIC DAI CO VIET	87,676,985	88,820,170
50	CONG TY CO PHAN SDB VIET NAM	60,232,857	59,611,652
51	CTY TNHH CƠ KHÍ ĐẠI LỘC	11,489,800	0
52	CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI DV VẬN TẢI AN KHANG	560,400	560,400
53	*CTY TNHH MTV TM-DV CHAN NUOI JI LY PHU KHAI	4,276,031	4,276,031
54	CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ CAO LÊ GIA	900,000	900,000
55	CTY TNHH THE ULTIMATE UMBRELLA CHÂU Á	5,227,471	0
56	*CTY TNHH LTP VIET NAM	71	0
57	*CONG TY CO PHAN VAN TAI BIEN XANH	6,948,036	6,906,871
58	CONG TY CO PHAN KHO VAN TAN CANG	809,115,450	330,671,550
59	*CÔNG TY TNHH MTV XK CHUOI NGHỀ THỦ CÔNG VIỆT	9,181,600	0
60	CTY CO PHAN GIAO NHAN KHO VAN HANG HAI	26,363,104	27,611,292
61	CÔNG TY TNHH TMDV GIAO NHẬN HÀNG HẢI TRẦN CHÂU	8,849,099	8,797,499
62	CTY LUAT TNHH MICAEL LORENZ & CONG SU (VIET NAM)	2,000,000	0
63	*CONG TY CO PHAN NHAT THUC	10,204,735	6,285,313
64	CÔNG TY TNHH MỸ MỸ KHÁNH	6,493,950	0

Bản thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và phải được đọc cùng với báo cáo tài chính

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM QUÝ 1 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

Bản thuyết minh báo cáo tài chính (tiếp theo)

65	CÔNG TY TNHH MAY PHÚ THỈNH	4,129,000	4,129,000
66	CTY TNHH MTV PROMINENT DOSIERTECHNIK(VIỆT NAM)	5,891,338	4,975,300
67	CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI VÀ GIAO NHẬN ĐIỂM VÀNG	3,457,800	0
68	CÔNG TY TNHH ĐÓNG GÓI & BUỘC HÀNG HÓA BIỂN XANH	0	3,130,500
69	CÔNG TY TNHH TIẾP VẬN VÀ VẬN CHUYỂN BY-ME	23,438,400	7,812,800
70	* CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ GIAO NHẬN TST	6,765,649	6,291,509
71	CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ GIẢI PHÁP LOGISTICS	3,787,800	0
72	CÔNG TY LUẬT TNHH GRUNKORN & PARTNER	12,936,000	0
73	CÔNG TY CỔ PHẦN MAY NAM ĐÌNH	12,746,601	0
74	CTY TNHH CN ORIENTAL SPORTS VN	3,857,800	0
75	CÔNG TY CỔ PHẦN KẾT CẤU THÉP VÀ TB NÂNG VIỆT NAM	900,000	0
76	CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN XNK TỈNH THÁI BÌNH	1,151,152	0
77	DNTN HÒA THÀNH LONG AN	4,466,800	0
78	*CÔNG TY TNHH KODA SAIGON	4,247,760	4,247,760
79	CÔNG TY TNHH MTV SX-TM HÙNG ĐẠT	9,667,162	3,634,282
80	*CÔNG TY CỔ PHẦN MAY BÌNH THUẬN- NHÀ BÈ	1,487,200	1,487,200
81	CTY TNHH DV KT DAU KHI BIEN PVD	375,675,304	473,961,954
82	CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN YOUNGTEX VINA	0	1,984,300
83	CÔNG TY TNHH HOMN REEN (VIỆT NAM)	10,373,400	0
84	CTY TNHH MAI DUONG	8,359,662	0
85	CTY TNHH QUOC TE KIM BAO SON VN	4,466,800	0
86	CÔNG TY TNHH GLOBAL DYEING	556,000	0
87	CÔNG TY TNHH VIỆT NAM CENTER POWER TECH	3,995,800	0
88	CTY TNHH MOLAND	16,133,760	0
89	CÔNG TY TNHH PHƯƠNG HẠNH	4,466,800	0
90	CTY TNHH LIEN PHAT	12,839,000	0
91	*CÔNG TY TNHH CAMPTOWN VINA	3,457,800	0
92	CTY TNHH MAICO	3,587,400	0
93	ANCO COMPANY LTD	21,073,600	7,673,200
94	CÔNG TY TNHH TELLBE VIỆT NAM	37,835,800	10,122,000
95	DNTN HUU VINH	4,466,800	0
96	CTY TNHH TSAIYARN INTERNATIONAL VIỆT NAM	3,457,800	0
97	CTY PUNGKOOK SAIGON II	74,244,121	19,981,700
98	CÔNG TY TNHH CƯỜNG THỈNH	37,035,800	22,334,000
99	*CÔNG TY TNHH TM & SX ĐỒ DÙNG GIA ĐÌNH VIỆT NAM	11,459,100	0
100	CÔNG TY TNHH VĨ PHONG	6,915,600	3,457,800
101	CÔNG TY TNHH PLANTATION GROWN TIMBERS (VIỆT NAM)	4,796,800	4,796,800
102	CTY TNHH OSCO VIETNAM	2,719,300	0
103	CTY TNHH JOON SÀI GÒN	2,381,480	2,381,480
104	CÔNG TY TNHH U - HOUSE ENTERPRISE	18,279,200	0
105	CÔNG TY TNHH SUPOR VIỆT NAM	18,148,433	0
106	CÔNG TY TNHH PHÚ TÀI	25,647,200	0
107	CTY TNHH HON CHUAN VIET NAM	900,000	900,000
108	CTY TNHH GIAY HAN XUONG VIET NAM	3,367,000	0
109	*CTY TNHH PHU XUAN	2,795,500	2,795,500
110	CÔNG TY TNHH SX TM DV MY HÂN	67,223,600	28,172,000

Bản thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và phải được đọc cùng với báo cáo tài chính

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM QUÝ I 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

Bản thuyết minh báo cáo tài chính (tiếp theo)

111	CÔNG TY TNHH RESPONSE VIỆT NAM	4,466,800	0
112	CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN DANH THANH	12,733,700	4,466,800
113	CTY TNHH TUAN DAT	5,590,511	4,406,211
114	*CÔNG TY TNHH VINH GIA	4,516,800	0
115	CÔNG TY TNHH MAY THÚY TRANG	2,502,460	0
	*CÔNG TY CỔ PHẦN CHẾ BIẾN LÂM THỦY SẢN KHÁNH		
116	HÒA	6,454,800	0
117	CÔNG TY CỔ PHẦN CUNG ỨNG TÀU BIỂN QUẢNG NINH	0	336,480
118	CÔNG TY VẬN TẢI ĐA PHƯƠNG THỨC 7	556,000	0
119	CTY VTB CONTAINER VINALINES-CN TCT HH VN	365,721,171	797,209,034
120	CN VIATELL TP.HCM- TẬP ĐOÀN VIÊN THÔNG QUÂN ĐỘI	0	18,679,373
121	TT TTDD VIETNAMOBILE-CN CTY CP VIÊN THÔNG HÀ NỘI	2,700,000	2,700,000
122	CHI NHÁNH CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP ĐÔNG HƯNG	7,364,200	0
123	KEY MARINE CO., LTD	83,933	0
124	KIM JONG DAE	41,178,682	46,178,682
125	OCEAN ELEVEN SHIPPING CORP.	458,182,383	0
126	THU HO SGEXPRESS (HD CHUA THU TIEN)	174,520,098	174,520,098
127	PHAI THU KHACH HANG CHI NHANH HP	23,391,000	23,391,000
	Cộng	3,555,777,917	2,511,123,412

4. Trả trước cho người bán

	Số cuối quý	Số đầu quý	
1	CTY TNHH KIEM TOAN VA TU VAN A & C	16,500,000	16,500,000
2	CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN SÀI GÒN	25,000,000	25,000,000
3	CTY TNHH I THANH VIEN BA SON	3,000,000,000	0
4	CTY TNHH I TV SUA CHUA TAU BIEN PHUONG NAM	300,000,000	0
5	CTY CP XANG DAU DAU KHI SAI GON	310,464,000	0
6	CTY TNHH TM NAM LIEN	13,475,000	0
7	CTY TNHH HEMPEL VIETNAM	550,000,000	0
	Cộng	4,215,439,000	41,500,000

5. Các khoản phải thu khác

	Số cuối quý	Số đầu quý	
1.	Phải thu khác (HCM)	4,832,171,765	4,836,985,976
2.	Phải thu phải trả (HCM)	63,000,000	0
3.	Phải thu phải trả (HP)	3,142,938,072	2,897,079,109
	Cộng	8,038,109,837	7,734,065,085

Bản thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và phải được đọc cùng với báo cáo tài chính

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM QUÝ I 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

Bản thuyết minh báo cáo tài chính (tiếp theo)

6. Chi phí trả trước ngắn hạn

	Số đầu quý	Tăng trong quý	Kết chuyển vào chi phí SXKD trong quý	Kết chuyển giảm khác	Số cuối quý
1. PHI BAO HIEM TAU DREAM	210,657,892	531,223,536	516,691,093	-	225,190,335
2. PHI BAO HIEM TAU GLORY	0	706,195,994	706,195,994	-	0
3. PHI BAO HIEM TAU PRIDE	0	546,796,104	546,796,104	-	0
Cộng	210,657,892	1,784,215,634	1,769,683,191		225,190,335

7. Tài sản ngắn hạn khác

	Số cuối quý	Số đầu quý
Tạm ứng (HCM)	1,597,263,421	1,180,077,591
Cộng	1,597,263,421	1,180,077,591

8. Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình

NHÓM TSCĐ/CHỈ TIÊU	NHÀ CỬA VẬT KIẾN TRÚC	MÁY MÓC THIẾT BỊ	PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI TRUYỀN DẪN	THIẾT BỊ DỤNG CỤ QUẢN LÝ	TỔNG CỘNG
I/ NGUYÊN GIÁ TSCĐ					
1/ Số dư đầu kỳ	22,115,983,971	1,902,395,362	527,944,913,370	238,955,390	552,202,248,093
2/ Số tăng trong kỳ	0	0	0	0	0
3/ Số giảm trong kỳ	0	0	0	0	0
4/ Số cuối kỳ	22,115,983,971	1,902,395,362	527,944,913,370	238,955,390	552,202,248,093
II/ GIÁ TRỊ ĐÃ HAO MÒN					
1/ Đầu kỳ	8,910,430,373	964,931,899	216,937,174,631	200,773,578	227,013,310,481
2/ Tăng trong kỳ	264,534,840	56,481,444	8,870,418,237	1,909,092	9,193,343,613
3/ Giảm trong kỳ	0	0	0	0	0
4/ Số cuối kỳ	9,174,965,213	1,021,413,343	225,807,592,868	202,682,670	236,206,654,094
III/ GIÁ TRỊ CÒN LẠI					
1/ Đầu kỳ	13,205,553,598	937,463,463	311,007,738,739	38,181,812	325,188,937,612
2/ Cuối kỳ	12,941,018,758	880,982,019	302,137,320,502	36,272,720	315,995,593,999

Lý do tăng giảm :

Bản thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và phải được đọc cùng với báo cáo tài chính

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM QUÝ I 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

Bản thuyết minh báo cáo tài chính (tiếp theo)

- 1/ Nguyên giá TSCĐ: - Giảm do thanh lý
 2/ Giá trị hao mòn TSCĐ: - Tăng do trích khấu hao, giảm do thanh lý

9. Tăng, giảm tài sản cố định vô hình

CHỈ TIÊU/NHÓM TSCĐ	QUYỀN SỬ DỤNG ĐẤT	PHẦN MỀM KẾ TOÁN	PHẦN MỀM QUẢN LÝ NS,TL	TỔNG CỘNG
I/ NGUYÊN GIÁ TSCĐ				
1/ Số dư đầu kỳ	9,566,530,785	59,711,000	38,818,900	9,665,060,685
2/ Số tăng trong kỳ	0	0	0	0
3/ Số giảm trong kỳ	0	0	0	0
4/ Số dư cuối kỳ	9,566,530,785	59,711,000	38,818,900	9,665,060,685
II/ GIÁ TRỊ ĐÃ HAO MÒN				
1/ Đầu kỳ	1,612,137,527	59,711,000	18,115,496	1,689,964,023
2/ Tăng trong kỳ	53,147,391	0	1,940,946	55,088,337
3/ Giảm trong kỳ	0	0	0	0
4/ Số cuối kỳ	1,665,284,918	59,711,000	20,056,442	1,745,052,360
III/ GIÁ TRỊ CÒN LẠI				
1/ Đầu kỳ	7,954,393,258	0	20,703,404	7,975,096,662
2/ Cuối kỳ	7,901,245,867	0	18,762,458	7,920,008,325

Lý do tăng giảm :

- 1/ Nguyên giá TSCĐ : - Tăng do mua mới
 2/ Giá trị hao mòn TSCĐ : - Tăng do trích khấu hao

10. Tăng, giảm Bất động sản đầu tư

NHÓM TSCĐ/CHỈ TIÊU	QUYỀN SỬ DỤNG ĐẤT				TỔNG CỘNG
I/ NGUYÊN GIÁ TSCĐ					
1/ Số dư đầu kỳ	29,019,583,102	0	0	0	29,019,583,102
2/ Số tăng trong kỳ	0	0	0	0	0
3/ Số giảm trong kỳ	0	0	0	0	0
4/ Số cuối kỳ	29,019,583,102	0	0	0	29,019,583,102
II/ GIÁ TRỊ ĐÃ HAO MÒN					

Bản thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và phải được đọc cùng với báo cáo tài chính

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM QUÝ I 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

Bản thuyết minh báo cáo tài chính (tiếp theo)

1/ Đầu kỳ	2,466,664,572	0	0	0	2,466,664,572
2/ Tăng trong kỳ	145,097,916	0	0	0	145,097,916
3/ Giảm trong kỳ	0	0	0	0	0
4/ Số cuối kỳ	2,611,762,488	0	0	0	2,611,762,488
III/ GIÁ TRỊ CÒN LẠI					
1/ Đầu kỳ	26,552,918,530	0	0	0	26,552,918,530
2/ Cuối kỳ	26,407,820,614	0	0	0	26,407,820,614

Lý do tăng giảm :

1/ Nguyên giá TSCĐ :

2/ Giá trị hao mòn TSCĐ : - Tăng do trích khấu hao

11. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang

	<u>Số cuối quý</u>	<u>Số đầu quý</u>
Chi phí xây dựng cơ bản DD khu phức hợp 307 HTP	750,000,000	750,000,000
Cộng (241)	750,000,000	750,000,000

12. Đầu tư dài hạn khác

	<u>Số cuối quý</u>	<u>Số đầu quý</u>
Đầu tư cổ phiếu – Công ty cổ phần Hàng hải Hà Nội	70,000	70,000
Đầu tư dài hạn khác	750,000,000	750,000,000
Quỹ hỗ trợ đầu tư quốc gia	100,000,000	100,000,000
Công ty cổ phần thương mại Hàng hải Hải Phòng	150,000,000	150,000,000
Công ty cổ phần Vinalines Logistics Việt Nam	500,000,000	500,000,000
Cộng (228)	750,070,000	750,070,000

13. Chi phí trả trước dài hạn

	<u>Số đầu quý</u>	<u>Tăng trong năm</u>	<u>Kết chuyển vào chi phí SXKD trong năm</u>	<u>Kết chuyển giảm khác</u>	<u>Số cuối quý</u>
1. Chi phí sửa chữa lớn tàu Glory T2/2014	-	985,780,475	673,715,976	-	312,064,499
2. Chi phí sửa chữa lớn tàu Pride T3/2011	716,058,618	0	716,058,618	-	0
3. Chi phí sửa chữa lớn tàu Glory T3/2012	1,614,283,390	0	1,210,712,544	-	403,570,846
4. Chi phí sửa chữa lớn tàu Dream T4/2013	4,462,054,877	0	836,635,290	-	3,625,419,587
Cộng (242)	6,792,396,885	985,780,475	3,437,122,428	0	4,341,054,932

14. Tài sản dài hạn khác

Bản thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và phải được đọc cùng với báo cáo tài chính

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM QUÝ 1 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

Bản thuyết minh báo cáo tài chính (tiếp theo)

1. KY QUY SU DUNG THONG TIN HAG SGP.TELECOM
 2. SU QUAN PANAMA TAI VIET NAM
- Cộng (244)**

Số cuối quý	Số đầu quý
10,414,000	10,542,500
10,414,000	10,542,500
20,828,000	21,085,000

15. Vay và nợ ngắn hạn**Vay dài hạn đến hạn trả**

1. TAU VSG DREAM
2. TAU VSG GLORY
3. TAU VSG PRIDE

Cộng (315)

Số cuối quý	Số đầu quý
163,648,311,950	165,383,781,950
58,424,505,020	60,159,975,020
60,031,124,585	60,031,124,585
45,192,682,345	45,192,682,345
163,648,311,950	165,383,781,950

16. Phải trả người bán (Có TK 331)

- 1 CTY TNHH TKXD & QLDA VUONG NGUYEN
 - 2 CONG TY BAO HIEM PVI DUYEN HAI
 - 4 CTY TNHH DAU TU & THUONG MAI DUONG MANH
 - 5 CTY TNHH TM-DV&XD VINH THÀNH ĐẠT
 - 13 CUA HANG LD XANG DAU HOANG NGUYEN-276
 - 16 CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẸP NHƯ MỚI
- Cộng**

Số cuối quý	Số đầu quý
15,245,150	15,245,150
2,665,712,431	0
5,000,000	5,000,000
5,500,000	5,500,000
27,468,000	27,468,000
300,000	300,000
2,691,757,581	53,513,150

17. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước

	Số đầu quý	Số phải nộp trong quý	Số đã nộp trong quý	Số cuối quý
Thuế GTGT hàng bán nội địa	76,504,712	0	76,504,712	0
Thuế GTGT hàng nhập khẩu	0	0	0	0
Thuế xuất, nhập khẩu	0	0	0	0
Thuế thu nhập doanh nghiệp	(78,934,182)	0	0	(78,934,182)
Thuế thu nhập cá nhân	8,667,352	-7,510,806	16,670,055	(15,513,509)
Thuế môn bài	0	5,000,000	5,000,000	0
Thuế nhà đất	0	0	0	0
Tiền thuê đất	0	0	0	0
Các loại thuế khác	64,065,869	125,969,037	148,048,162	41,986,744
Phí, lệ phí và các khoản phải nộp khác	0	0	0	0
Cộng	70,303,751	123,458,231	246,222,929	-52,460,947

Bản thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và phải được đọc cùng với báo cáo tài chính

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM QUÝ 1 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

Bản thuyết minh báo cáo tài chính (tiếp theo)

- Thuế giá trị gia tăng**

Công ty nộp thuế giá trị gia tăng theo phương pháp khấu trừ. Thuế suất thuế giá trị gia tăng cho từng loại dịch vụ như sau:

Dịch vụ cung cấp cho các doanh nghiệp trong khu chế xuất và dịch vụ cho thuê tàu vận tải quốc tế :	0%
Bốc xếp, lưu kho bãi, giao nhận, cho thuê văn phòng và dịch vụ khác :	10%

- Thuế thu nhập doanh nghiệp**

Thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp trong năm được dự tính như sau:

	<u>Quý 1 năm nay</u>	<u>Quý 1 năm trước</u>
Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	(15,160,477,540)	(10,267,708,962)
Các khoản điều chỉnh tăng, giảm lợi nhuận kế toán để xác định lợi nhuận chịu thuế thu nhập doanh nghiệp:		
- Các khoản điều chỉnh tăng	0	0
- Các khoản điều chỉnh giảm		
Tổng thu nhập chịu thuế	(15,160,477,540)	(10,267,708,962)
Thuế suất thuế thu nhập doanh nghiệp	25%	25%
Thuế TNDN dự tính phải nộp	0	0
Tổng chi phí thuế TNDN hiện hành	0	0

18. Các khoản phải trả, phải nộp khác

	<u>Số cuối quý</u>	<u>Số đầu quý</u>
1 *DOAN VAN TAN-TVGK	0	13,912,300
2 *HOÀNG CHÂU LINH - THUYỀN TRƯỜNG GLORY	28,243,239	66,445,356
3 *LE HOAI GIANG - TT TAU GLORY	0	14,958,249
4 *NGUYỄN QUANG THÁI-T.TRƯỜNG PRIDE	45,876,781	0
5 *NGUYỄN VĂN HÙNG-TVGK	0	7,154,692
6 *NGUYEN VAN LANG-TVGK	0	7,599,335
7 *SANLIM/SOTRAN S TFT	58,992,000	58,992,000
8 *TIEN TIEP KHACH CUA T.TRUONG TAU DREAM	37,864,800	0
9 *TRẦN MẠNH THẮNG-T.TRƯỜNG GLORY	0	41,278,178
10 *VƯƠ ANH NGỌC - THUYỀN VIÊN	10,342,742	0
11 BUI VAN TRINH	36,549,870	36,549,870
12 CO DONG NGUYEN QUANG THUYEN MS : 134	19,080,000	19,080,000
13 CO DONG VAN PHUONG MY MS : 330	5,080,000	5,080,000

Bản thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và phải được đọc cùng với báo cáo tài chính

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM QUÝ 1 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

Bản thuyết minh báo cáo tài chính (tiếp theo)

14	CO TUC 2007 PHAI TRA CO DONG	1,336,000,000	1,336,000,000
15	CO TUC 2008 PHAI TRA CO DONG	3,314,000,000	3,314,000,000
16	CONG TY CP CUNG UNG HANG HAI DAI DUONG	0	6,257,850
17	DOAN PHI CONG DOAN	50,591,386	29,869,184
18	HOANG DINH HUY - TV VTD	27,513,500	27,513,500
19	LE XUAN HAO - TV VINALINES HP TAU GLORY	0	8,578,018
20	LÊ THANH NGHI - TV	34,358,333	34,358,333
21	ĐÀO VĂN NGHIÊM-TVGK	0	10,111,835
22	NGUYEN VAN LANH - TV VNL HP	0	7,596,484
23	NGUYEN TIEN DONG - TV VNLHP	0	20,541,093
24	NGUYEN VAN HOA - TV GLORY	19,440,975	19,440,975
25	PHẠM HUỲNH LÂM	0	5,386,835
26	PHẠM THANH TUẤN-TV	0	415,194
27	PHẢI TRẢ NH HÀNG HẢI LAI VAY MUA TAU VSG DREAM	14,333,719,759	12,825,001,432
28	PHẢI TRẢ NH HÀNG HẢI LAI VAY MUA TAU VSG GLORY	12,790,137,970	11,406,984,578
29	PHẢI TRẢ NH HÀNG HẢI LAI VAY MUA TAU VSG PRIDE	10,129,214,107	9,106,044,103
30	SG EXPRESS	563,276,090	528,149,942
31	THU HO SGEXPRESS (H.DON CHUA THU TIEN)	1,093,603,741	500,045,673
32	THUE TNCN THUONG XUYEN	30,635,353	4,561,726
33	TIEN TIEP KHACH CUA T. TRUONG TAU GLORY	14,725,200	0
34	TIEN TIEP KHACH CUA T. TRUONG TAU PRIDE	14,725,200	0
35	TO THANG-TVGK	0	6,993,979
36	TRẦN MẠNH THẮNG-T.TRƯỜNG GLORY	41,278,178	0
37	TRẦN ĐÌNH NHU-TCGK	0	7,536,835
38	TRAN MINH NGOC - TV	63,560,927	63,560,927
39	TRAN VAN THANH - TV OMCO	5,883,871	5,883,871
40	VU HONG THANG - TV OMCO	14,709,677	14,709,677
41	PHAI TRA KHA C CNHP (TK 3388)	1,180,140,385	664,861,705
42	PHAI TRA KHA C CNHP (TK 3386)	1,795,415,600	1,806,908,400
	Cộng	47,171,294,346	42,116,599,341

19. Vay và nợ dài hạn (Bao gồm cả vay dài hạn đến hạn trả) :**Kỳ thanh toán vay dài hạn**

Từ 1 năm trở xuống

Trên 1 năm đến 5 năm

Số cuối quý**Số đầu quý**

163,648,311,950

165,383,781,950

257,826,536,600

257,826,536,600

Bản thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và phải được đọc cùng với báo cáo tài chính

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM QUÝ 1 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

Bản thuyết minh báo cáo tài chính (tiếp theo)**Tổng nợ**421,474,848,550 423,210,318,550

Khoản vay trên là vay Ngân hàng TMCP Hàng Hải để mua tàu. Khoản vay này được đảm bảo bằng việc thế chấp tài sản hình thành từ vốn vay. Cụ thể:

- Hợp đồng vay số 02/07/HCM ngày 13/11/2007: Vay mua tàu Lucent Ace (Dream) với số tiền là 8,42 triệu USD.
- Hợp đồng vay số 01/07/HCM ngày 12/9/2007: Vay để mua tàu và tàu Asean Energy (Pride) với số tiền là 6,3 triệu USD.
- Hợp đồng vay số 03/08/HCM ngày 3/4/2008: Vay mua tàu Apollo Dua (Glory) với số tiền là 10 triệu USD.

Cả 3 hợp đồng vay đều có thời hạn vay là 96 tháng, ân hạn 6 tháng, thời hạn trả nợ trong 30 kỳ, mỗi kỳ là 1 quý với số tiền cho Hợp đồng số 01 là 210.000 USD, Hợp đồng số 02 là 280.667 USD và Hợp đồng số 03 là 266.640 USD. Lãi suất Sibor 6 tháng + 2,3% nhưng không thấp hơn 6%/năm cho hai hợp đồng số 01 và số 02 và 8,18%/năm cho 6 tháng đầu kể từ ngày giải ngân, từ tháng thứ 7 trở đi bằng lãi suất huy động USD của ngân hàng + 2,3% cho hợp đồng số 03.

20. Vốn đầu tư của chủ sở hữu*Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hữu*

	<u>Số cuối quý</u>	<u>Số đầu quý</u>
Vốn đầu tư của Nhà nước	33,140,000,000	33,140,000,000
Vốn góp của các cổ đông khác	77,300,000,000	77,300,000,000
Thặng dư vốn cổ phần	48,049,615,000	48,049,615,000
Cổ phiếu quỹ	-	-
Cộng	<u>158,489,615,000</u>	<u>158,489,615,000</u>

21. Quỹ khen thưởng, phúc lợi

	<u>Số đầu quý</u>	<u>Tăng trong quý</u>	<u>Chi trong quý</u>	<u>Số cuối quý</u>
Quỹ khen thưởng	22,417,653	0	0	22,417,653
Quỹ phúc lợi	169,941,524	0	4,100,000	165,841,524
Cộng	<u>192,359,177</u>	<u>0</u>	<u>4,100,000</u>	<u>188,259,177</u>

VI. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRONG BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**1. Doanh thu**

	<u>Quý 1 năm nay</u>	<u>Quý 1 năm trước</u>
Tổng doanh thu	<u>15,345,841,573</u>	<u>19,100,831,023</u>
Cho thuê tàu	11,321,591,609	14,884,658,135
Bốc xếp	1,075,819,000	987,486,000

Bản thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và phải được đọc cùng với báo cáo tài chính

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM QUÝ 1 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

Bản thuyết minh báo cáo tài chính (tiếp theo)

Lưu kho bãi	1,182,342,532	1,076,443,635
Sửa chữa cơ khí	0	434,745,305
Xuất khẩu lao động	341,523,000	258,623,000
Doanh thu đại lý giao nhận	43,028,181	42,602,727
Doanh thu cho thuê văn phòng	901,057,308	1,015,864,874
Doanh thu dịch vụ khác	335,569,082	244,747,428
Doanh thu CNHP	144,910,861	155,659,919
Doanh thu thuần	15,345,841,573	19,100,831,023

2. Giá vốn hàng bán

	Quý 1 năm nay	Quý 1 năm trước
Nguyên vật liệu	382,028,195	540,580,996
Chi phí nhân công	3,569,396,932	3,547,719,610
BHXH, BHYT, KPCĐ	309,776,247	203,602,621
Khấu hao tài sản cố định	9,338,908,419	9,340,778,025
Chi phí thuê và sửa chữa tài sản	3,369,743,266	3,076,705,690
Chi phí dịch vụ mua ngoài	3,220,845,808	2,682,406,687
Chi phí bán hàng hoá		0
Cộng	20,190,698,867	19,391,793,629

3. Doanh thu hoạt động tài chính

	Quý 1 năm nay	Quý 1 năm trước
Lãi tiền gửi ngân hàng	6,449,549	19,131,255
Lãi (lỗ) chênh lệch tỷ giá	(126,253,881)	95,544,675
Thu khác	0	0
Cộng	-119,804,332	114,675,930

4. Chi phí tài chính

	Quý 1 năm nay	Quý 1 năm trước
Lãi vay ngân hàng	5,567,282,581	5,581,280,999
Lỗ chênh lệch TG	3,429,045,855	3,431,978,170
Cộng	8,996,328,436	9,013,259,169

5. Chi phí quản lý doanh nghiệp

	Quý 1 năm nay	Quý 1 năm trước
Tiền lương, tiền công	431,757,540	413,367,505
BHXH; BHYT; KPCĐ	58,357,069	60,787,993
Tiền ăn trưa, ăn ca	35,335,273	34,326,983
Chi phí đồ dùng văn phòng	5,724,273	30,075,577
Chi phí khấu hao TCSĐ	55,913,067	58,908,708

Bản thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và phải được đọc cùng với báo cáo tài chính

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM QUÝ 1 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

Bản thuyết minh báo cáo tài chính (tiếp theo)

Thuế, phí, lệ phí	22,511,333	22,648,289
Chi phí dịch vụ mua ngoài	306,145,902	137,612,732
Chi phí hội nghị, tiếp khách	35,672,000	73,191,428
Chi phí thông tin liên lạc	28,376,778	28,491,613
Chi phí khác	90,890,343	178,460,289
Cộng	1,070,683,578	1,037,871,117

6. Thu nhập khác

	Quý 1 năm nay	Quý 1 năm trước
Thu thanh lý TS, CCDC	0	0
Thu khác	0	0
Cộng	0	0

VII. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRÊN BÁO CÁO LƯU CHUYÊN TIỀN TỆ**VIII. NHỮNG THÔNG TIN KHÁC****1. Giao dịch các bên liên quan***Giao dịch với các thành viên quản lý chủ chốt và các cá nhân có liên quan***Thu nhập của các thành viên quản lý chủ chốt như sau:**

	Quý 1 năm nay	Quý 1 năm trước
Tiền lương	264,066,786	217,123,519
Phụ cấp	58,045,455	56,005,556
	322,112,241	273,129,075

2. Một số chỉ tiêu đánh giá khái quát thực trạng tài chính và kết quả hoạt động kinh doanh của Công ty :

CHỈ TIÊU	Đơn vị	Quý 1 năm 2014	Quý 1 năm 2013
1. Cơ cấu tài sản và cơ cấu nguồn vốn :			
1.1 Cơ cấu tài sản :			
- Tài sản ngắn hạn / Tổng số tài sản	%	9.35	8.71
- Tài sản dài hạn / Tổng số tài sản	%	90.65	91.29
1.2 Cơ cấu nguồn vốn			
- Nợ phải trả / Tổng nguồn vốn (%)	%	121.81	105.52
- Nguồn vốn chủ sở hữu / Tổng nguồn vốn (%)	%	-21.81	-5.52
2. Khả năng thanh toán :			
- Khả năng thanh toán hiện hành	Lần	0.82	0.95

Bản thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và phải được đọc cùng với báo cáo tài chính

CÔNG TY CỔ PHẦN CONTAINER PHÍA NAM

Địa chỉ: 11 Nguyễn Huệ, Quận 1, TP.HCM


BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM QUÝ 1 2014

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014

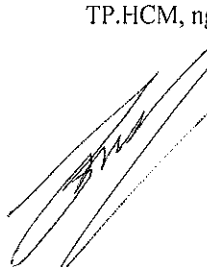
Bản thuyết minh báo cáo tài chính (tiếp theo)

- Khả năng thanh toán nợ ngắn hạn	Lần	0.17	0.27
- Khả năng thanh toán nhanh	Lần	0.06	0.13
3. Tỷ suất sinh lời :			
3.1 Tỷ suất lợi nhuận trên doanh thu			
- Tỷ suất lợi nhuận trước thuế trên doanh thu thuần	%	-98.79	-53.76
- Tỷ suất lợi nhuận sau thuế trên doanh thu thuần	%	-98.79	-53.76
3.2 Tỷ suất lợi nhuận trên tổng tài sản			
- Tỷ suất lợi nhuận trước thuế trên tổng tài sản	%	-3.86	-2.36
- Tỷ suất lợi nhuận sau thuế trên tổng tài sản	%	-3.86	-2.36
3.3 Tỷ suất lợi nhuận sau thuế trên vốn chủ sở hữu	%	-13.73	-9.30

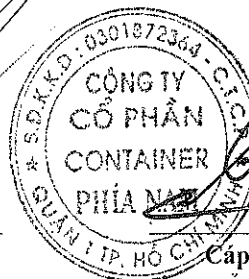
TP.HCM, ngày 23 tháng 04 năm 2014



Phạm Thị Thu Hằng
Người lập biểu



Nguyễn Thượng Bông
Kế toán trưởng



Cáp Trọng Tuấn
Tổng Giám đốc